

Obsah / Contents

An Dro

4

An Dro (v překladu „Otočka“) je bretaňský lidový (původem renesanční) tanec ve čtyřdobém rytmu. Provádí se v kruhu, půlkruhu nebo zakřivené linii.

An Dro (translated as "the turn") is a Breton folk (originally Renaissance) dance in four-beat rhythm. It is performed in a circle, semicircle or curved line.

Dañs Léon

7

Dañs Léon (v překladu „Tanec Léon“) je bretaňský lidový tanec pocházející z Léonu, oblasti nad Élornem a západně od Trégoru.

Dañs Léon („Léon dance“) is a Breton folk dance originally from Léon, the area above Élorn and west of Trégor.

Hanter Dro

10

Hanter Dro (v překladu „poloviční otočka“) je bretaňský lidový tanec ve třídobém rytmu s frázemi různé délky. Pochází z oblasti Vannetais. Provádí se v řetězu, obvykle v kruhové formaci.

Hanter Dro (translated as 'half turn') is a Breton folk dance in three-period rhythm with phrases of varying length. It originates from the Vannetais region. It is performed in a chain, usually in a circular formation.

Jabadao

14

Jabadao - je bretaňský tanec tradičně praktikovaný na západě a jihozápadě Cornwallu. Tento figurální tanec je inspirován francouzskými Contredanse z konce 18. století. Jabadao provádějí čtyři páry, které střídají kolo a figury.

Jabadao - is a Breton dance traditionally practiced in the west and southwest Cornwall. This figural dance is inspired by the French Contredanse from the end of 18th century. Jabadao is performed by four couples who alternate between the wheel and figures.

Ridéé

17

Ridéé (nebo také Laridé v překladu „vrásčitý“) patří k rodině bretaňských tanců pocházející z oblasti Vannes. Tanec vznikl na bázi Hanter Dro ,který pak postupně nahradil v polovině 19. století. Je to opět forma tzv. kruhového tance. Vyskytuje se v šestidobém nebo i osmidobém rytmu.

Ridéé (or Laridé translated as „Wrinkled“) from the family of Breton dances coming from the Vannes area. Ridée has its roots in Hanter Dro and in mid-19th century gradually replaced this dance. It is again a form of the so-called circle dance. Occurs in six-beat or even eight-beat rhythm.